

IGIELNY (13) ai

e jasne.

sg f A igielną (2). ◇ n A igieln(e) (11).

Sł stp brak, Cn s.v. *igielnica*, *Linde XVI* (dwa z tych samych przykładów) – XVIII w.

Przymiotnik od „igła” ‘narzędzie do szycia’ (13) :

Przysłowie bibl. [jedna z furtek starożytnej Jerozolimy bardzo wąska i mała nazywana była „uchem igielnym” – tu już prawdopodobnie przysłowie dotyczy igły ‘narzędzia do szycia’ bez odniesienia do wspomnianej wyżej furtki (dziury) w murze jerozolimskim]: *RejKup* g6v; *MurzNT Matth* 7 arg; *Látwiey Wielbładowi* przejść przez vľfko igielne/ niż bogáthemu wniść do krolestwá Bożego. *Leop Mar* 10/25; *rychley Wielbład* przejdzye przez vcho igielne/ niż bogáty będye zbáwion. *BielKron* 157; *RejAp* 88v; *Látwiey ieft wielbładowi (marg)* Abo Linie [...]. (–) przez dziurę igielną prześć/ niż bogátemu wniść do krolestwá niebiefkiego. *WujNT Matth* 19/24; *Lácwiey ieft wielbładowi* wyniść przez vcho igielne/ niż bogaczowi wniść do krolestwá Bożego [*facilius est camelum per foramen acus transire, quam divitem intrare in regnum Dei*] *WujNT Mar* 10/25, s. 81 [2 r.], *Luc* 18/25, s. 386; *SkarKaz* 457b [ogółem 12 r.].

Wyrażenie: »ucho, dziura, uszko igielne« [szyk 10; 3] (10 : 2 : 1): miał trzy łta wybráncow z łuki pod łwą mocą. Strzelcow ták doświadczonych/ ktorzy gdy łtrzeláli/ Nie w pierścień/ ále w vcho igielne tráfiáli. *KmitaSpit* B2. Cf *Przysłowie*.

Cf [**IGIELCANY**], **IGLANY**, **IGLASTY**